

《房屋地帶》(Homes Zone) 是由《夏靈基家園》印製的新雜誌，派發給區內的租戶和年期租用人。這份刊物取代以往發行的《租戶之星》簡訊，希望廣受讀者的喜愛。

4 房屋消息

6 您們的理事會

7 您們的質詢

8 居民意見調查
結果

10 參與

12 帕姆解答問題

以及其他專欄...

50鎊

購物券

中獎機會

詳情見第 14頁

民意調查：
居民發表對我們的意見...



Homes for Haringey

編輯的信

歡迎

閱讀這一份派發給居民的全新雜誌。有關這份雜誌的形式和內容，我們已考慮您們提出的建議。同時應您們的要求，每年我們將出版五期《房屋地帶》雜誌，為您們帶來有關《房夏靈基家園》(Homes for Haringey)推展各項工作的訊息。

這一期有報導我們在這年展開的意見調查，參加調查的居民就我們有好的表現和需要改善的一面，發表了什麼意見。另一編介紹《房夏靈基家園》理事會主席Michael Jones計劃怎樣實踐為我們提供更佳服務所作的承諾。此外身為年期租用人Martin Laheen有解釋為何他認為居民作出參與是值得的。

我們深希望您們喜愛這份刊物。如果您認為我們能夠加以改善，或想加入我們的「讀者專組」，請用上方註明的地址與我們聯絡。

祝好。

Katie Matthews, 編輯

居民意見調查：

幫助我們了解我們進行工作的績效

去年底一家獨立市場調查公司訪問了一些居民，藉以了解您們對我們提供各項服務的滿意程度。（請看閱第8頁該項調查的結果）

不過，中央政府想知道我們是否滿足夏靈基區內居民的需求，同時我們與遍及國內各地區的類同組織比較如何。

為了能夠供給需要的資料，我們必須進行另一項意見調查。

在6月份期間，將有6,000名隨機獲選參加的居民收到一份郵寄的問卷。假如您收到的話，請您騰出時間回答這些問題，然後將問卷寄回給我們。

如果您收到意見調查問卷，請您回答所有的問題，然後將問卷的表格寄回給我們。謝謝。

請用放在這個信封的片曆記錄你交付的租金－詳情見第5頁

我們想得到您的意見

您對《房夏靈基家園》是否有意見？請告訴我們。

電話：020 8489 4487

電郵：communications@homesforharingey.org

寫信寄交：
Communications Team,
Homes for Haringey, 13 - 27
Station Road, London N22
6UW

得體住所

《夏靈基家園》必須向政府申請額外經費，用以提高區內房屋的品質，務使在2010年前達到「得體住所」(Decent Homes)的標準。這意味所有的住宅應有一間相當現代化的廚房或浴室、備有適合的取暖裝置，而且在於良好狀況。

政府撥付這筆經費之前，我們必須證明有能力為身為顧客的您們提供良好的服務。這即是說要獲得審計專署估定達到兩星的等級。

在這一年的2月份，我們接受了一次試驗性的視察，結果顯示在一些方面有了改善，包括租戶和年期租用人滿意程度已提高、各項服務更便宜取用以及設有更多機會讓居民作出參與。

不過該項視察的回饋亦指出某些地方需要進一步改善。為了有更多需要的時間提高各項服務達到兩星的標準，我們已重訂主要的視察日期，由2006年12月改為2007年春季。屆時我們在該次的視察中需要達到兩星的等級，使能夠獲得撥付需要的額外經費，從而展開我們的房屋改善計劃。

簡要訊息

夏靈基家園

《夏靈基家園》(Homes for Haringey)現時負責管理您們的房屋。夏靈基市議會對這些房屋仍然持有業權，且是您們的業主。

我們的使命是與居民合作，提供優質的房屋服務和得體的住所。

若您想知道更多有關《夏靈基家園》的訊息，請瀏覽網頁
www.homesforharingey.org

您是否想進入網站瀏覽但沒有電腦？可以到你的地方圖書館免費使用互聯網

公開性的理事會會議

《夏靈基家園》理事會定期召開會議，公眾人士可以參加這些公開性的會議。會議日期會預先刊登在地方的報章，並在我們的網站公布：

www.homesforharingey.org

如欲查詢，請與《夏靈基家園》統籌工作組(Governance Team)聯絡，電話 020 8489 1407。

房屋更溫暖，而費用減低...

我們每年為一千間以上的住所加裝隔熱層，使這些住所更溫暖，而費用減低。

如今我們需要知道提供這項服務的績效怎樣。請您告訴我們哪方面幹得好，又哪方面應加以改善。

請與Gamini Jayasinghe聯絡，電話 020 8489 1018。

電郵：Gamini.Jayasinghe@homesforharingey.org

2006年6月第1期

如果您想知道更詳盡怎樣參與幫助《夏靈基家園》提供您們需要的服務，請與「居民參與工作組」聯絡，電話：020 8489 4463，或電郵：
resident.involvement@homesforharingey.org

您是否想進入網站瀏覽
但沒有電腦？
可以到
你的地方圖書館
免費使用
互聯網

房屋消息

煤氣安全檢查：讓人員入內，免付罰款

有一位租戶由於拒絕技工進入屋內進行重要的煤氣安全檢查，被著令交付 400 鎊法律費用。

該名技工曾先後四次預約以進行需要的檢查，惟總不能進入屋內。

《夏靈基家園》被迫向法庭控訴該名租戶。

被控租戶在召開的聽訊說謂，她已多月不住在該間住宅，而她的兒子不把郵件轉寄予她。其後她已安排讓技工進入屋內檢查煤氣裝備。因此，《夏靈基家園》對這事件無需採取法律行動。假若這位租戶被採取進一步的法律行動，可能要交付 1,000 鎊以上的法律費用。

依照規法律定，《夏靈基家園》必須每年進行煤氣安全檢查至少一次。在您的租住合約，有規定您必須：「每年一次讓我們進入屋內進行...安全檢查以及其他需要的視查。」

如果您接到技工來檢查的預約信，您必須安排某人在家讓他們進入屋內，或者打電話更改預約，在於對你方便的日期。

所有公屋租戶可免費獲檢查其燃氣鍋爐，這項檢查可挽救生命。在英國每年大約 50 人因煤氣裝備故障，產生一氧化碳氣體或引起爆炸而死亡。



解釋有關星號等級

夏靈基市議會已獲三星，又《夏靈基家園》需要兩星... 是什麼意思呢？對這迷惑不解的不只您一人。

每年隸屬政府的監督機構 - 審計專署 - 檢查所有的地方議會，繼而以星數評定等級：零星是指工作績效欠佳，四星表示有最高的表現。

按早前的宣佈，夏靈基市議會被評定達到三星的等級，這對所有的人是一個好消息。這意味大體上，市議會當前為居民提供更好的服務。

審計專署預定將於 2007 年春季對《夏靈基家園》- 負責管理市政府房屋的「近距離管理公司」(ALMO) - 進行另外的檢查。

為了得到政府撥付額外經費，用以推行我們的「得體住所改善計劃」，《夏靈基家園》必須獲配給至少兩星。我們會努力不懈地工作，指望達到這個目標。

如果您想知道更多關於這一點，請致電 020 8489 1407 與我們聯絡。



打擊違反公益行爲

南托騰咸區的 Lomond Close和Brunswick Road 居民曾一起協力在他們屋邨打擊多種違反公益行爲，包括盜竊汽車和販毒。

他們出色的表現分別贏得夏靈基市議會和內政部頒發的「最佳社區安全計劃」(Best Community Safety Project)和「堅持對抗」(Taking a Stand)獎勵。

居民協會秘書兼財務員Eric Cook指出：「時下在這屋邨的居住環境更爲宜人。經過改善燈光和安全的入門，爲這個社區帶來實際的影響。在停車場邊豎起的圍欄，防止了人們在那地方閒蕩、製造惹人厭煩的噪音、音樂、丟棄垃圾和賭博。」

「在家裡抱怨是無用的，唯一的解決方法正是積極面對這些問題。」

房屋執行事務議員 Isidoros Diakides在頒獎儀式中發表說：「這些居民決定挺身對抗這些問題，爲了本身的權利而奮鬥，從而給這個地區帶來莫大的改善。」



在頒獎儀式中的 Eric Cook 和 Diakides 議員

培訓重要！

我們致力鼓勵居民參與《夏靈基家園》的運作，並對我們的表現提出意見。

接受適當的培訓能夠幫助您培養技能和知識，藉此對於擬定我們的工作能夠扮演更重大的角色

我們新成立的培訓小組，由多名居民和和我們的一名居民參與人員 (Resident Involvement Officer)組成，能夠幫助您確定培訓需求，並找出辦法予以滿足。

有意查詢者，請與居民參與人員 Chris Bell 聯絡，電話 020 8489 4436 或電郵 chris.bell@homesforharingey.org

我們同時也需要熱心的義工加入我們的培訓小組。如果您對培訓感到興趣，有意培養自己和其他居民的技能，請與Chris Bell 聯絡（聯絡細節如上）。

租金收費卡

現時超過三份之二的居民使用他們的租金收費卡(Housing Rents and Charges card)交付租金。您可以用這張卡到任何掛有 PayPoint、PAYzoneTM、E-Pay或 Post Office® 牌示的地方交付您的租金。

這份《房屋地帶》期刊附有一份月曆，讓您用以記錄交附的付款。如果沒有月曆的話，您可以打電話向「租金帳目工作組」(Rent Accounts Team)索取，號碼 020 8489 3449。



一分鐘訪問 ... Michael Jones

Michael Jones是《夏靈基家園》理事會的五名獨立專家其中之一。早前他獲委任為主席。

Mike，您已獲委任為《夏靈基家園》的主席。這家新成立的公司將會推展什麼工作呢？

《夏靈基家園》是完全歸夏靈基市議會擁有的公司。市議會對我們指定了兩項主要優先工作。第一是為租戶和年期租用人改善各項服務，務必達到政府規定的「兩星」標準。只果真的達到兩星的等級，才可以實行第二項工作，那就是改善租戶的住宅，使符合政府提出的「得體住所標準」。

一旦達到了「得體住所標準」，是否一切都結束呢？

不是的，另外還有許多要推行的工作，為住在我們屋邨的租戶和年期租用人改善他們的生活質素。我們需要著手工作以確保屋邨安全，同時打擊製造違反公益行為的人。不過，瑣細惹人厭煩的事件也影響及人們的生活，因此，解決在我們屋邨的垃圾、塗鴉和清理問題，亦是重要的工作。

居民對這些工作扮演什麼角色？

我們很渴望與居民合作、得知他們想我們進行什麼工作。作出參與的居民，能夠幫助我們制定標準、檢查我們是否適當地輸送服務。我們召開的會議公開讓公眾人士參加，歡迎居民出席。



最新的理事會成員

Rosie Chapman 當前為慈善機構專署工作，擔任政策及效率主管。

她說：「我身為夏靈基的居民超過了20年。我喜愛在這地區居住，意定利用我的經驗、知識和技能為居民和我居住的地區帶來得益，換句話說就是作出回饋。」

Rosie 加入其他16名理事會成員的行列，其中7名是居民，負責管理《夏靈基家園》的工作。



澄清聲明

在上一期的《租戶之星》，我們曾報導：「Krishna Sengupta（居民）有參與夏靈基年期租用人協會的工作。」

本刊編輯組和Sengupta女士就上述報導皆不認為含意指Sengupta女士在該組織擔任一個正式的職位。

不過，夏靈基年期租用人協會有意作出澄清，謂雖然Sengupta女士出席該協會召開的會議，如其他在區內獲邀請的年期租用人一樣，她並不代表該協會或者是理事會中的年期租用人，此外該協會也不邀請她擔任篩選理事會的角色。

更正

本刊編輯組謹向Jonathan Card - 《夏靈基家園》理事會的一位成員致歉。在上一期的《租戶之星》曾誤印他的相片。旁邊是他的近照。



您們的質詢

租戶問：「居民們提出的所有意見到那兒去了？」

Irene Barker出席《夏靈基家園》不同的討論會，不過她認為沒有得到全面性對各事項進展有提出的意見。

「當前有設立不同的居民參與專組，惟我沒有時間一一參加這些專組召開的討論會，故只能夠出席我有最大興趣的專組而已。」

因此，我對《夏靈基家園》各方面進展情形所知有限，我不曉得其他專組討論了什麼事項。那麼，我怎能知道其他地方的進展情況？又這些專組進行討論所得的結果又匯集在什麼地方呢？

我認為繼諮詢意見之後，居民應得到通知更多有關各事項的進展。那些曾經參加群組和專組討論的人，需要確信他們所貢獻的時間、精力和意見，都帶來效益。

我贊許《夏靈基家園》徵詢居民的意見怎樣改善服務，但我們要知道在某地有匯集所有的意見，而且加以利用，引領我們向將來邁進。

《夏靈基家園》必須證明給我們看，我們真正在一起合作 – 我們需要看見一些正面的事物正在浮現。」

《夏靈基家園》參與及通訊主任 Simon Godfrey 回答

Irene 提出了一個很好的意見。現時有成立不少的居民專組、居民協會、特別使用群組以及居民諮議論壇，我們因而收集了大量的資訊。

如果您想得到所有召開會議的議事記錄，只要您在我們的網站點擊「參與」(get involved) 項目，然後填寫顯示的線上表格，或者與我們的居民參與工作組聯絡，電話 020 8489 4463，或電郵：
resident.involvement@homesforharingey.org

請確信我們正在使用您們所供給的訊息，並按照當地社區的需求，致力於改善我們提供的服務。我們會在這份雜誌和我們的網站向您們報導各方面的進展。

我們想聽取您們的意見

您可想提出有關《夏靈基家園》的意見？請告訴我們。

電話： 020 8489 4487
電郵： communications@homesforharingey.org
通訊地址： Communications Team, Homes for Haringey,
13 - 27 Station Road, London N22 6UW

我們保留將刊登稿件、來信和電郵刪改的權利。遺憾的是，我們不能保證將所有來鴻一一刊登。

特別報導

2005/06年民意調查

居民對我們提出的意見...

我們想知道居民對我們提供的服務感到怎樣，因此我們每年向獲抽選的租戶和年期租用人詢問意見。

MRUK是一家獨立的市場調查公司，於2005年11月至2006年1月期間會代表我們進行一項意見調查。他們總共訪問了917名租戶和400名年期租用人。

以下是這項調查一些顯著的結果。

我們一起攜手合作

去年我們製造了更多機會讓居民參與《夏靈基家園》的工作。這項調查顯示這方面的更改得到了您們的歡迎。

82% 租戶和 63% 年期租用人認為我們善於讓他們知曉對他們可能帶來影響的問題。

約三分之二參加這項調查的居民對參加管理他們的房屋和作出決定的機會感到滿意。76% 租戶和 67% 年期租用人認為他們提出的意見獲得考慮。

接受訪問的居民絕大多數知道透過居民協會、屋率會議、修理專組、屋率徒步視查、租戶參與專組以及年期租用人論壇，都是可提出意見的不同方式。

這些結果與去年的比較有了改善。這對我們來說是好消息：證明我們在聆聽居民的意見，根據這些意見採取相關行動。

我們希望有更多的租戶和年期租用人參與，以助我們繼續改善服務。請與居民參與工作組聯絡，以詳更多我們有安排的活動，電話：020 8489 4463。

您的房屋鄰里區和屋邨服務

大多數租戶和年期租用人對他們居住地方的房屋鄰里區感到滿意（85% 租戶，72% 年期租用人）

當問及在屋邨遇到的問題，居民最為關注的是街道上的垃圾和棄置物（20% 租戶，12% 年期租用人）、跟著是泊車（12% 租戶，23% 年期租用人）以及販毒（12% 租戶，20% 年期租用人）。

我們很高興得悉有75% 租戶和50% 年期租用人感到滿意我們對棄置汽車、塗鴉和破壞行為所作的處理。

這項調查亦顯示在有設看門人服務的地方，居民很重視這項服務：92% 租戶和73% 年期租用人認為這項服務「良好」，超過 90% 的居民覺得職員們態度有禮和謙恭。看門人服務也有助於攔截不受歡迎的來客。

74%

年期租用人認為我們的工作員態度良好

67%

年期租用人認為居民提出的意見得到考慮

74%

租戶對業主全面的服務感到滿意



修理服務

將您的住所保持於良好情況對我們和您來說都很重要。

差不多三份之二的租戶對我們提供全面的修理服務感到滿意。稍高於三份之四認為這項服務花費划算。

超過 90% 租戶和 74% 年期租用人認為我們的工作員態度良好：差不多同一數字的居民認為工作員將灰塵和凌亂問題保持於最少。過去家居得到修理的人幾乎人人都說工作員出示了他們的身分證明之前才開始工作。

通訊

這項調查顯示超過 80% 被問及的居民還記得看閱了上一期的《租戶之星》，且 81% 租戶對該份雜誌感到滿意，我們對這一點很是高興。希望您們對這一份《房屋地帶》更為喜愛。

事實上，您們大多數都表示滿意我們的出版物，但我們會繼續加以改善。

居民與我們接觸時候，84% 租戶和 64% 年期租用人認為他們得到職員以有禮和謙恭態度對待。接受了訪問的居民之中，三分之二以上的租戶和一半年期租用人認為職員們的知識和助人態度「良好」。

84%

租戶認為職員很有禮貌，態度謙恭

92%

租戶認為看門人服務質素「良好」

我們將怎樣利用這些結果？

找出您對我們提供服務的意見當然是有趣的事，但我們展開調查意見的主要原因是以幫助我們更深切了解身為顧客的您們，得知在那方面需要加以改善。

我們現在將使用這些訊息將我們需要幹得更好的工作集中在焦點上，幫助我們提供滿足當地社區需求的服務。

我們會讓您詳細知道我們在推行中的工作。



參與

作出參與 – 一個居民的故事

Martin Laheen於四年前獲得告知他的幾位鄰居計劃成立一個居民協會，他從而開始參與了當地社區的工作。

他說：「我從來未參加與社區有關的工作，但這些正是對我有直接影響的事宜。」

每個人對於他們周圍的事宜應肩負一點責任。透過挺身參與，我們更有機會獲得我們想要的服務。」

我現時參加不少的討論會。通常這些討論會相當活躍，每個人都有機會發表意見。偶爾討論及的一些議題相當單調，但為了把事宜做得對，必要將這些議題包括在內。

當我加入一個「契約」(Compact)組，實際上我不明契約是指什麼。我現在已了解這就是擬定一些規則 – 這一點是重要的，如果居民們市議會和《夏靈基家園》能以隊伍形式一起合作的話。

結束這些討論後，我們備有一份獲得各方認同的文件，以便日後參考之用。

我熱烈支持《夏靈基家園》，希望它運作成功。假如有更多的居民參與，將有助於這個組織將工作焦點集中於對當地居民重要的工作。」

如果您想參與但不曉得從什麼地方開始，可以聯絡《夏靈基家園》的居民參與工作組(Resident Involvement team)，電話：020 8489 4463 或電郵：resident.involvement@homesforharingey.org

與居民合作以提供優質房屋服務及得體的住所。



居民財政專組的角色

居民財政專組(The Residents' Finance Panel)考慮有關財政和花費划算的問題，並向市議會和《夏靈基家園》提出居民對於績效和計劃的觀點。

早前這個專組曾向市議會和中央政府提出有關2006年調高租金的意見，並表示反對更改租金明細表的建議。此外這個專組也協助對各項服務進行花費划算優先的檢討，又檢查《夏靈基家園》調配職員的提議。

其後這個專組將會考慮我們的財政計劃和經費預算的管理，同時研討我們收取應付予我們付費（例如租金）的收效怎樣。。

這個專組的主席 David Singh，本身也是Broadwater Farm的居民，發表說：「財政專組是一種新方式讓居民和年期租用人參與市議會和《夏靈基家園》如何使用我們交付的租金，藉此可以檢查我們付出的錢是否換取了可達到的最佳服務。」

財政專組逢每月第一個星期二晚上7時召開討論會。任何租戶和年期租用人均可出席。查詢請與Mark Smith聯絡，電話：020 8489 3989 或電郵：mark.smith@homesforharingey.org

召開討論會日期

7月	日期	地點	時間
財政專組	7月4日	Civic Centre	晚上7時
年期租用人專組	7月6日	Civic Centre	晚上7時
租賃及屋邨管理專組	7月11日	Civic Centre	晚上7時
8月			
財政專組	8月1日	Civic Centre	晚上7時
居民諮議論壇	8月9日	Civic Centre	晚上6時30分
居民修理	8月17日	Civic Centre	晚上7時30分
9月			
財政專組	9月5日	Civic Centre	晚上7時
年期租用人專組	9月6日	Civic Centre	晚上7時
租賃及屋邨管理專組	9月12日	Civic Centre	晚上7時
預定召開討論會			
居民諮議論壇	10月4日	Civic Centre	晚上6時30分
居民諮議論壇	11月30日	Civic Centre	晚上6時30分

我們或許可補償照看孩子的費用以及為行動不便者安排車輛接送。

如欲查詢，請與居民參與工作組聯絡，電話：020 8489 4463，或電郵：resident.involvement@homesforharingey.org

帕姆建議怎樣解決居住擠迫問題

我收到不少擠迫戶的來信，說訴他們擠迫的環境。這一期有刊登其中一封來信，我在回答中有提及《夏靈基家園》或夏靈基市議會或許能夠給以幫助的其他方式。

帕姆您好！

我和我的丈夫及三個女兒同住在一幢有兩臥室的公寓，女兒的年齡分別是6歲、8歲及18歲。我的長女正在修讀BTEC時裝設計課程，時常做工課和學習至深夜，而且如許多十幾歲的女孩一樣，晚間偶爾有朋友到來一起聽音樂和談天。她使用一台縫衣機，發出相當大的響聲，但是她的課程不可缺少這台縫衣機。我們因而讓她單獨使用較小的一間臥室，而我和我的丈夫及其他兩名年幼女兒則同住一室。由於這間臥室不夠寬敞，我和我的丈夫迫要在地板上鋪席而睡，兩個小女兒則各睡自己一個小床。我們完全沒有私人空間，女兒也沒有玩耍的地方。

自從我的小女兒出生後，我一直想辦法與他人交換住所，惟至今仍未如願以償。我現在登記姓名在房屋輪候冊，但他人告訴我說，我們獲得分配一間較大公寓的機會差不多等於零。我知道有些人的情況比我們更糟，但我認為我夫婦二人皆工作，每月交付160鎊地方政府稅，另外每星期付出71鎊租金，本該有調遷的機會。我們不領取任何福利金，並準時付租。我希望得到有關這個問題的忠告。我們已考慮過在樓市購置住宅，但以203,000鎊的價格，遠遠超出了我們能夠負擔的能力。

謝謝您。

M太太



更多訊息

交換房屋

(Mutual exchange)

透過這項互相交換計劃，租戶可以和另一夏靈基租戶，或在英國居住的另一公屋租戶或房協會租戶，交換他們的住宅。這項交換要得到雙方業主的同意。

假如你拖欠租金，很有可能你交換房屋的申請不獲接受。

更多訊息：

向你的當地顧客服務中心索取一份調換房屋表格 (Homeswap form)。有關顧客服務中心的聯絡細節，見這一期《房屋地帶》第15頁。

(下頁續)

帕姆的答覆

M太太

依您所說的情形，您的家庭真的難以在現時的公寓居住。不過，如您所說，處理擠迫環境的家庭不知凡幾，因此只有被視為極端的場合才得到調遷。

此外，依照現行房屋法律，一旦某家庭被認為處理擠迫環境，他們的客廳可被視為另一間臥室，因此就法律方面來說，您的家庭不算是一個擠迫戶。

您說謂總是找不到可以和交換住所的人。您的房屋辦事處備有一份願意交換住所的當地租戶名表，現時已將您的細節記入這份名表中。一旦有對您適合交換的租戶加入這個名表，您的房屋主任將會跟您聯絡。

夏靈基市議會可能幫助您的另一種方法，便是讓您的長女自己申請公寓。有關這些申請將會根據個別場合加以考慮，所以我不能保證她一定獲得分配公寓。

假如您們的女兒無意遷出，您想一家人住在一起，則不妨考慮加入「共有業權」(shared ownership) 方案，因為您們夫婦二人都在工作。

「共有業權」方案旨在幫助沒有能力購置住所的人。依此，這些人可以購置一部分業權，其餘非他們擁有的業權部分，則交付租金以租用。申請人將來可逐漸購置更多的業權，直到完全擁有該間住宅。

夏靈基也有一些新建的「共有業權」住宅，由房協會興建。這些住宅大多數在夏靈基區內，但在其他地區也有這種住宅出售，例如巴納特、甘頓、依士靈頓、威斯敏斯特以及盎菲爾特。

我希望以上的解釋能夠幫助您。如果您找到了辦法將您家庭的問題解決，請來信讓我知道。

帕姆

(續上頁)

申請住所

夏靈基市議會的房屋署能夠供給你有關房屋的忠告。

查詢：

夏靈基市議會網站：
www.haringey.gov.uk

房屋忠告工作組：
020 8489 4309

你的當地顧客服務中心

共有業權

(Shared ownership)

運作方式

這項方案讓你向一個「社會業主」，通常是房協會，購置一間住宅的部分業權。你需要向銀行或按揭公司貸款以購取你的業權部分，其餘部分你需要交付租金向社會業主租用。

查詢：

夏靈基市議會網站：
www.haringey.gov.uk

房屋策略工作組：
020 8489 4721

更多訊息

我們的顧客合約

《夏靈基家園》為我們的顧客提供良好的服務是重要的。為了適當地實踐這方面的職責，我們需要以清楚和一貫性的方式與租戶和年期租用人工作。

為了幫助我們，我們以擬定了一份「夏靈基家園顧客合約」(Homes for Haringey's Customer Agreement)，闡明我之間可從對方有什麼期待。

我們經過了徵詢《夏靈基家園》職員的意見，並徵詢曾參與不同會議的居民的意見，例如居民諮議論壇以及土耳其及索馬里語言群組，然後擬定這些合約準則。

使人感到悅愉的是，由職員和租戶提出的回饋和建議都很相同。這顯示我們之間的觀點差不多是一致。對所有的人來說，重要的是這一份應是雙向的合約。

簡單而言，這份顧客合約說明《夏靈基家園》將會輸送友善和專業的服務，滿足您們的需求；聆聽和回應您的意見；讓您知道各事項的進展情形。顧客作為回報，將會遵守他們的租賃合約、作出參與以及供給回饋。最重要的一點是顧客和職員們將會互相尊重，

我們認為這一份顧客合約是一份有意義的文件，將會用它為與您們建立關係最主要的基礎。我們相信它會幫助我們更佳地一起合作，希望您們也相信如此。

您可以從我們的網站：www.homesforharingey.org 得到一份合約，或者向我們的顧客服務中心索取。

贏得 50 鎊購物券的機會

您是否住在Broadwater Farm區？

想贏取 50 鎊購物券？

過去18個月以來，在Broadwater Farm房屋鄰里區辦事處逢周二、周四下午有提供各項顧客服務。

為了幫助我們確定居民們是否想繼續提供這項服務，我們將會派發給Broadwater Farm所有的住戶一份意見問卷。請您回答該份問卷，讓我們知道您的意見。

請您留意該份問卷，給以回答以表達您的意見。說不定您就是兩各贏得 50 鎊購物券幸運兒其中之一！

A-Z

有用聯絡號碼索引

如欲查詢有關《夏靈基家園》的服務，
包括修理，致電 **0800 195 3404**
Minicom (鍵盤傳文) : : 020 8489 2088

周一： 上午8時 至 下午6時
周二： 上午8時 至 晚上8時
周三： 上午8時 至 晚上8時
周四： 上午8時 至 晚上8時
周五： 上午8時 至 下午6時

緊急修理 (過了正常辦公時間) 020 8348 3148

報告棄置車輛

(Abandoned vehicle reporting)
0845 073 6904

違反公益行爲 (Anti-social behaviour)
0845 671 1177

福利 (Benefits)
0845 071 2800

公民諮詢處 (Citizens Advice Bureaux)
0870 126 4030
www.adviceguide.org.uk

地方政府租 (Council Tax)
0845 073 3557

制止犯罪 (Crime Stoppers)
舉報者無需說明姓名
0800 555 111

塗鴉熱線 (Graffiti hotline)
0845 073 1979

夏靈基市議會 (Haringey Council)
020 8489 0000

居者有其屋第一工作組

(Home Ownership Team 1)
020 8489 3048
(讓年期租用人查詢在Hornsey、
Broadwater Farm 及North Tottenham區內住宅)

居者有其屋第二工作組

(Home Ownership Team 2)
020 8489 5996
(讓年期租用人查詢在South Tottenham
及Wood Green區內住宅)

售屋工作組

(Home Sales Team)
020 8489 3357

無家可歸及房屋忠告

(Homelessness and housing advice)
0845 076 2700

房屋及地方政府稅津貼

(Housing and Council Tax benefit)
0845 071 2800

康娛服務 (Leisure Services)

020 8489 5396

泊車專線 (Parking line)

0845 073 1234

警察派出所 (Police stations) (當地)

0208 808 1212

居民參與工作組

(Resident Involvement team)
020 8489 4463
resident.involvement@homesforharingey.org

廢物及垃圾 (Rubbish and waste)

020 8885 7700

長者住所修理 (Sheltered housing repairs)

020 8489 8693

支援房屋 (Supported Housing)

020 8489 2367

顧客服務中心

Customer Service Centres
辦公時間：周一至周五：上時8時至
下午6時

Hornsey

Broadway Annexe
Hornsey Town Hall
Crouch End, N8 9JJ

North Tottenham

639 High Road
Tottenham, N17 8BD

South Tottenham

(Seven Sisters 地鐵站一側)
Apex House
820 Seven Sisters Road
Tottenham, N15 5PQ

Wood Green

48 Station Road
Wood Green, N22 7T

房屋辦事處

須預約時間

Broadwater Farm Neighbourhood Office

108c Gloucester Road
Tottenham, N17 6GZ
周一、周二、周四：上午9時至
中午12時，下午2時至4時45
分；周三：下午5時至晚上7
時；周五：上午9時至中午12時

Hornsey

Hornsey Town Hall
The Broadway
Crouch End, N8 9JJ

North Tottenham

782 High Road
Tottenham, N17 0BX

South Tottenham

(Seven Sisters tube station地
鐵站一側)
Apex House
820 Seven Sisters Road
Tottenham, N15 5PQ

Wood Green

13-27 Station Road
Wood Green, N22 6UW